

Hibaelhárítás

Probléma/Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A LED-jelzőfény nem gyullad ki, illa 1 - p c s o l 6 gombot megnyomom Az elemek lemerültek.	Nyissa ki a fedőlapot és cserélje ki az elemeket két új AAA elemre.
A készülék meghibésodott.	Az elemek cseréjét követően a jelzőfény nem gyullad ki, vegye vissza a készüléket az orvosnak vagy a szolgáltatóknak.
Valamelyik tartóák jelzőfény piros, jelez letrilal IIIIIII6en	Hagyja a készüléket bekapcsolva és csatlakoztassa újra a tartozékokat az utasításoknak megfelelően. Ha feszültségvesztés történt, csatlakoztassa újra az új szenzort az oximéterhez. Ellenőrizze, hogy a zöld jelzőfény világul-e.
Nincs tartozék a készülékhez csatlakoztatva.	Hagyja bekapcsolva a készüléket és illesse újra a tartozékokat az utasításoknak megfelelően. Ellenőrizze, hogy a zöld jelzőfény világul-e.
A tartozék nem megfelelően csatlakozik.	Hagyja bekapcsolva a készüléket és illesse újra a tartozékokat az utasításoknak megfelelően. Ellenőrizze, hogy a zöld jelzőfény világul-e.
A tartozék vagy a készülék mehibésodott.	Ha nem kapcsol be a zöld jelzőfény, adja vissza a készüléket és a tartozékokat az orvosnak vagy a szolgáltatóknak.
Vilamennyi jelzőfény beleértve 1 - ok6szIII6I jelzőfény - pirosan világít 6s vlllog a IIkzIII6k belcipoalhaloor	Adja vissza a készüléket az orvosnak vagy a szolgáltatóknak.
A készülék meghibésodott.	Adja vissza a készüléket az orvosnak vagy a szolgáltatóknak.
Reggel 6bred6skor az effort szenzor pirosan világít 6s vRlog	Cserélje ki az elemeket és másnap este használja ismét a készüléket.
Az effort szenzor az éjszaka folyamán leesett.	Cserélje ki az elemeket és másnap este használja ismét a készüléket.
Reggel 6bNCI6skor valamelyik tartóák jelzőfény pirosan világít 6s vlllog	Ellenőrizze a felvétel elkészítését jelző fényt a felvétel leállításakor. Ha a felvétel sikeres volt, a készülék zölden világít, cserélje ki az elemeket, és másnap este használja ismét a készüléket.
Az éjszaka folyamán a tartozék leesett.	Ellenőrizze a felvétel elkészítését jelző fényt a felvétel leállításakor. Ha a felvétel sikeres volt, a készülék zölden világít, cserélje ki az elemeket, és másnap este használja ismét a készüléket.
Reggel letrilal elk6szIII6I jelzőfény pirosan világít a IIkzIII6k belcipoalhaloor	Cserélje ki az elemeket és másnap este használja ismét a készüléket.
A felvétel nem tartalmaz elégséges adatot.	Cserélje ki az elemeket és másnap este használja ismét a készüléket.
Reggel - - elk6szIII6I jelzőfény pirosan világít a IIkzIII6k belcipoalhaloor	Cserélje ki az elemeket és másnap este használja ismét a készüléket.
Az éjszaka folyamán az elem lemerült.	Cserélje ki az elemeket és másnap este használja ismét a készüléket.

Elektromágneses kompatibilitás

Az Apnealink Air megfelel a tartózkodási (lakó-), kereskedelmi és könnyűipari környezetre vonatkozó IEC60601-1-2 szerinti valamennyi alkalmazandó elektromágneses kompatibilitás követelményének (EMC). A vezeték nélküli kommunikációs eszközök, úgymint a vezeték nélküli otthoni hálózati készülék, mobil telefon, vezeték nélküli telefon és alapállomása, hordozható adó-vevők befolyásolhatják a készülék működését, ezért ezektől meghatározott távolságot kell tartani. Például egy tipikus, maximum 2W-os teljesítmény-kibocsátású mobiltelefon esetében ez a távolság 3,3 méter.

További részletekért lásd a Szervizes Segítség Termék oldal alatt az MElektromágneses Emisszió és Védelem fejezetet www.resmed.com oldalon. Ha nincs internet kapcsolata, vegye fel a kapcsolatot a ResMed képviselővel.

Szimbólumok

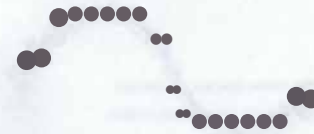
IP22 A készülék védett 12,5 mm átmérőjű vagy annál nagyobb idegen tárgyak bejutása és (15° fokban megdőntve) csöpögő víz káros hatásai ellen.

„Manufacturer: ResMed Germany Inc. Fraunhoferstr. 16 82152 Martinsried Germany. Distributed by: ResMed Ltd 1 Elizabeth Mearthar Drive Bella Vista NSW 2153 Australia ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA. See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide. For patent information, see www.resmed.com/ip. Apnealink is a trademark of ResMed R&D Germany GmbH and is registered in U.S. Patent and Trademark Office.

© 2013 ResMed Ltd. 228691/1 2013-10

Global leaders in sleep and respiratory medicine
www.resmed.com

ResMed



ResMed

Betegtájékoztató

magyar

Apnealink Air

Bevezetés

Orvosa vagy szolgáltatója az Apnealink Air készüléket az alvás alatti légzési rendellenesség kivizsgálása céljából adta át Önnek. A készülék az alvás alatti légvételek számáról és módjáról gyűjt információkat. A vizsgálat megkezdése előtt olvassa el alaposan az instrukciókat.

Alkalmazási terület

Az ApneaUnk Air készülék a Health Care Professionals (HCP- Egészségügyi Szakemberek) által javasolt eszköz, amely felnőttek alvás alatti légzészavarainak diagnosztikájában nyújthat segítséget. Az Apnealink Air a következő adatokat rögzíti: a páciens respiratorikus ortogézés áramlását, a horkolást, a vér oxigénszaturációját, a pulzust és az alvás alatti respiratorikus effortot. A készülék ezekkel a felvételekkel az egészségügyi szakemberek számára készít jelentést, amely segítséget jelent az alvás alatti légzészavarok diagnosztizálásában vagy a későbbi klinikai vizsgálatokhoz. A készüléket az egészségügyi személy irányítása alatt otthoni vagy kórházi használatra tervezték.

Ellenjavallatok

- Az Apnealink Air rendszert ne használja MRI közelében.
- Robbanásveszély: Ne használja a rendszert robbanás veszélyes környezetben vagy gyúlékony érzéstelenítő anyagok vagy gázok jelenlétében.

Általános figyelmeztetések

A FIGYELMEZTETÉSI

Ne használja a készüléket, ha bármely tartozéka szakad, törött, elhajlott vagy az ApneaUnk Air készülékház törött.

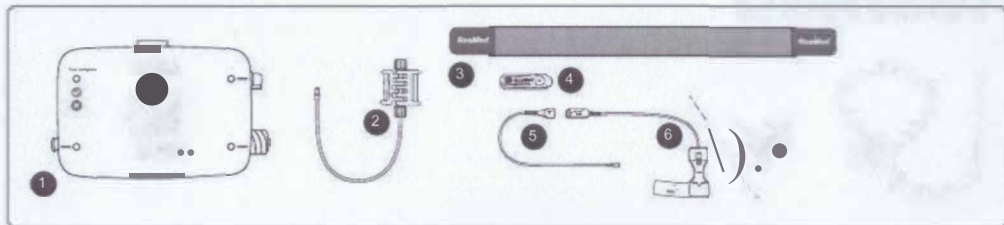
AVIGYÁZATI!

- Az USA Szövetségi törvénye tilja a készülék értékesítését orvos által vagy rendelvényére.
- Ne használja az ApneaLink Air rendszert USB kábelen keresztül személyi számítógéphez csatlakoztatva.

A készülék és tartozékai

Az Apnealink Air készülék részei:

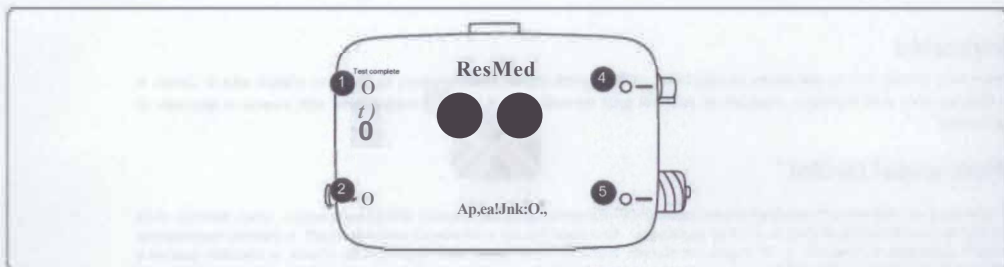
- | | | | |
|---|---------------------------------|---|--|
| 1 | Apnealink Air készülék | 6 | Egyszer használatos ujj oximéter szenzor (opcionális) |
| 2 | Effort szenzor (opcionális) | 7 | Többször használható ujj oximéter szenzor (opcionális) |
| 3 | Öv | 8 | Ortkanül |
| 4 | Oximéter övcsipesz (opcionális) | 9 | Táska (nincs ábrázolva) |
| 5 | Oximéter (opcionális) | | |



Az Apnealink Air kezelő felülete

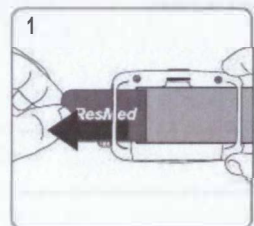
Az Apnealink Air készüléken a következő Jelzőfények, csatlakozók, gombok találhatóak:

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Testjelzőfény | 4 | Oximéter csatlakozás és tartozékok jelzőfénye |
| 2 | Ortkanül csatlakozás és tartozék jelzőfénye | 5 | Effort szenzor és tartozék jelzőfénye |
| 3 | Bekapcsoló gomb | | |



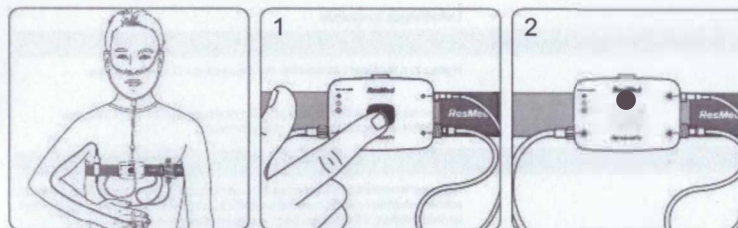
A készülék felhelyezése az övre

Mielőtt a készüléket az övre fűzi, ellenőrizze az elemek állapotát. Az elemek feltöltéséhez nyissa ki az elemtartó fedelet a készülék hátoldalán és helyezzen be két új AAA elemet.



- 1 Az öv egyik végét fűzze át a készülék hátoldalán lévő nyílásokon. Ellenőrizze, hogy készülékhez a fenti módon helyezkedik-e el.

A felvétel elindítása



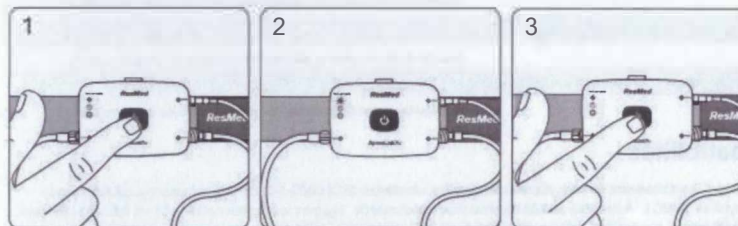
Ha megfelelően állította össze, a teljes rendszer így néz ki

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva körülbelül három másodpercig a bekapcsoló gombot, illetve míg a jelzőfény ki nem gyullad.

2. Ellenőrizze, hogy a tartozékok melletti jelzőfények zölden világítanak-e. Ha bármely közülük piros lenne vagy villogna, a tartozék rosszul vannak csatlakoztatva.

Ha a felvételt elindította, szokás szerint fektüdjön le. A készülékjelzőfényei 10 perc múlva kialászanak. Ha az éjszaka folyamán valamilyen fel kell kelnie, hagyja magán a készüléket, ha csak nem áll szándékában nem akar ismét lefeküdni.

A felvétel leállítás - a felvétel elkészültének ellenőrzése



1. Nyomja meg a bekapcsoló kb. három másodpercig.

2. Ellenőrizze, hogy a felvétel vége jelzőfény zölden világít-e. Ez jelzi, hogy felvétel elkészült. Ha a felvételt jelző fény piros, cserélje ki az elemeket és másnap ismétlje meg a felvételt.

3. A készülék lekapcsolásához nyomja meg és tartsa kb. három másodpercig lenyomva a gombot.

Megjegyzés:

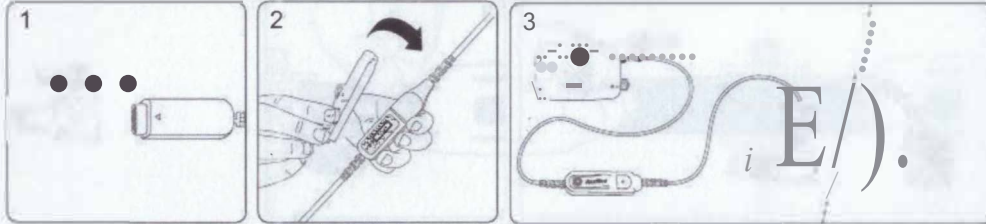
- A felvétel elkészültét jelző lámpa újra ellenőrzéséhez nyomja meg a bekapcsoló gombot, míg a lámpa ki nem gyullad (kb. három másodpercig), majd röviden ismét nyomja meg a bekapcsoló gombot.
- Az elemek cseréjéhez nyissa ki a készülék hátoldalán lévő fedőlapot és helyezzen be két új elemet.
- A felvétel előtt a készülék nem igényel semmilyen szervizt vagy karbantartást.

A tartozékok levétele, a készülék visszaadása

Tendők a felvételt elkészülte után:

- Vegye le az övet a mellkasáról.
 - Vegye le az összes csatlakozást a készülékről.
 - Helyezze vissza a védősapkát az effort szenzor és az ortkanül csatlakozásokra.
 - Vegye le az ujj szenzort az oximéterről.
 - Vegye le a készüléket az övről.
 - Csavarja le az ortkanült és az egyszer használatos ujj szenzort (lásd a Készülék részt az első oldalon.)
 - Helyezzen mindent vissza a táskába és adja vissza az orvosnak vagy a szolgáltatóknak.
- Ne kísérelje meg a készülék tisztítását!

Oximéter csatlakoztatása (használata esetén)

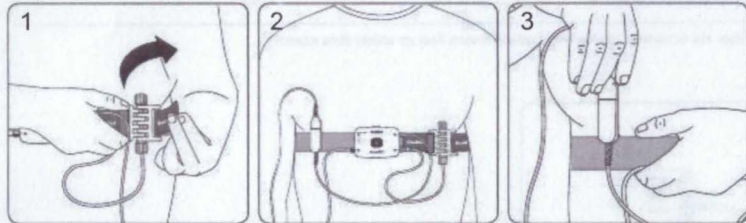


1. Csatlakoztassa az új oximétert az oximéter szenzorhoz.
2. Csatlakoztassa az övklipet az oximéterhez.
3. Ránymossa, csatlakoztassa az oximétert a készülék oximéter csatlakozójára.

Az öv felhelyezése

Av1GYÁZATI

Az allergiás irritációk, reakciók elkerülése érdekében az övet és a készüléket hosszú ujjú felső felett kell viselni.



1. Tekerje az övet a teste köré. Fűzze az öv szabad végét az effort szenzor szabad nyílásába (használat esetén) és erősítse a szenzorlapot az övhöz. Ha nem használja az effort szenzort, erősítse az övhöz.
2. Ellenőrizze, hogy az öv biztosan és kényelmesen fekszik-e, és a készülék a mellkas közepén helyezkedik-e el.
3. Ha oximétert használ, csipeszelje a klipet az övre. A klipet a test ugyanazon oldalára kell helyezni, amelyen az új oximéter szenzor van.

Tartozékok felhelyezése

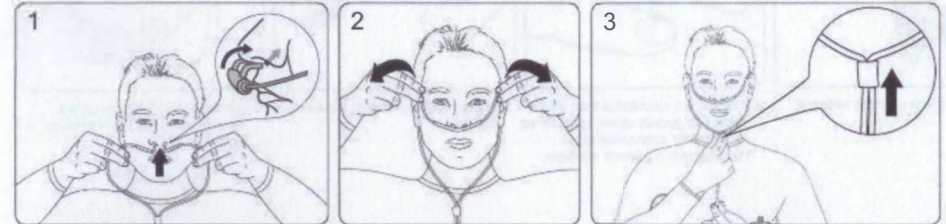
Av1GYÁZATI

Ha az orrkanültől vagy az új Oximéter szenzortól kipirosodás, irritáció vagy pörpösítés jelentkezik, függesse fel a kiegészítő használatát és vegye fel a kapcsolatot az orvosával vagy a szolgáltatóval.

Orrkanül

FIGYELMEZTETÉSI

Ellenőrizze, hogy az orrkanült a jelzett módon helyezte-e fel, és nem okozhat-e fulladást.



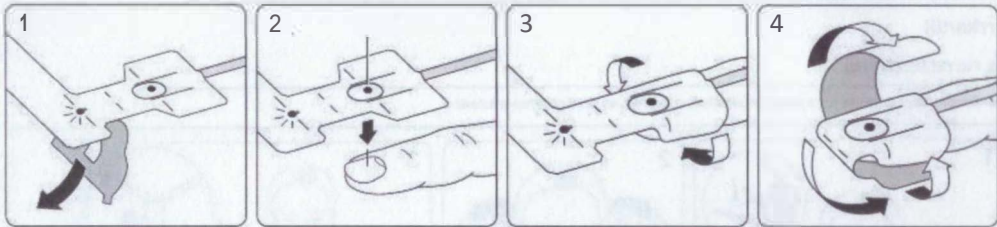
1. Helyezze az orrkanül ágait az ormyílásokhoz. Ellenőrizze, hogy az ívek az ormyereggnél lefelé állnak-e.
2. Hurkolja a csövet a füle mögé.
3. Húzza fel a csúszkát az áll irányába, míg a műanyag cső biztosan és kényelmesen fel nem fekszik.

Megjegyzés: Ha az orrkanül nem marad az ormyílásoknál, a csövet orvosi tapasszal vagy leukoplaszttal erősítse az arcához.

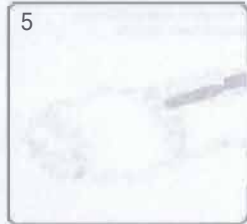
Egyszer használatos ujj oximéter (használata esetén)

A FIGYELMEZTETÉSI

Helyezze az oximéter klipset és az ujj szenzort a test ugyanazon oldalára, hogy ne okozhasson a nyak köré tekeredve fulladást



- 1. Távolítsa el a szenzor hátlapját
- 2. Helyezze a szenzort a nem domináns kéz gyűrűs ujjára. Igazítsa az ujj oximéter szenzorra rajzolt körömjelzést a páciens körmére.
- 3. Hajtsa a két oldallapot a páciens ujjára.
- 4. Hajtsa a felső lapot az ujj alá és tekerje körbe vele a páciens ujját



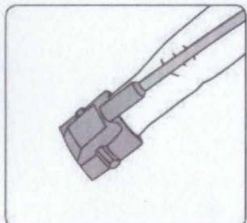
- 5. A szenzorok az ábra szerinti módon kell elhelyezkednie.

Megjegyzés: Ha az oximéter szenzor kényelmetlen lenne, áthelyezheti a beteg egy másik ujjára vagy másik kezére.

Többször használható ujj szenzor (használata esetén)

A FIGYELMEZTETÉSI

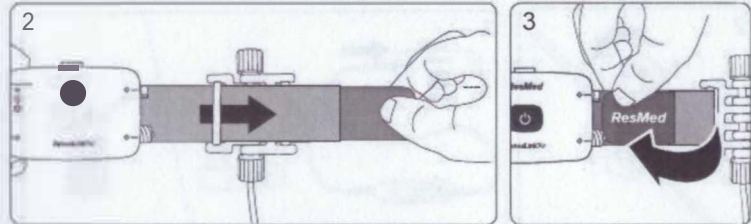
Helyezze az oximéter klipset és az ujj szenzort a test ugyanazon oldalára, hogy ne okozhasson a nyak köré tekeredve fulladást.



- 1. A többször használható ujj szenzort húzza fel a páciens nem-domináns kezének gyűrűs ujjára az ábra szerinti

Megjegyzés: Ha az ujj oximéter szenzor kényelmetlen lenne, áthelyezheti a beteg egy másik ujjára vagy a másik kezére.

Effort szenzor használata esetén kövesse az alábbi lépéseket



- 2. Fordítsa át a készüléket. Fűzze az öv készülékhez közelebb eső végét az effort szenzor egyik nyílásába (használati esetén).
- 3. Rögzítse a szenzor lapot az övhöz. Húzza a készüléket az effort szenzorhoz közelebb eső pozícióba.

Tartozékok csatlakoztatása a készülékhez

Av1GYÁZATI

Ne fűzőn az orrkanül vagy az effort szenzor csatlakozó nyílásai

A tartozékok rajta maradhatnak a készüléken. Ha nincsenek ráerősítve, csatlakoztassa őket az alábbi ábra szerint.

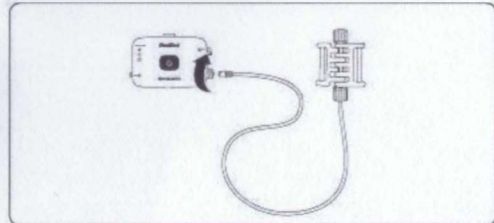
Orrkanül csatlakoztatása



Csavarja le és távolítsa el a védősapkát, majd helyezze az orrkanül csatlakozó végét a készülék orrkanül csatlakozójába. Fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, míg az biztosan nem rögzül.

Megjegyzés: Őrizz meg a védősapkát a vizsgálat végéig.

Az effort szenzor csatlakoztatása (használata esetén)



Csavarja le és távolítsa el a védősapkát, majd helyezze az effort szenzor végét a készülék effort szenzor csatlakozójába. Fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, míg biztosan nem rögzül.